



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported** (CC BY-NC 3.0) license.

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

753

2004

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐԸՆ

ԻԼՔ ՔԻԹԱՊԸ

ԵԱՆԻ

ՕԳՈՒՄԱԴ ԷՕՅՐԵՆՄԷՔ ԻՉԻՆ ԿՅԼԷՆՃԷԼԻ

ՊԻՐ ԵՕԼ



ԻՍԹԱՆԳՕԼՏԱ

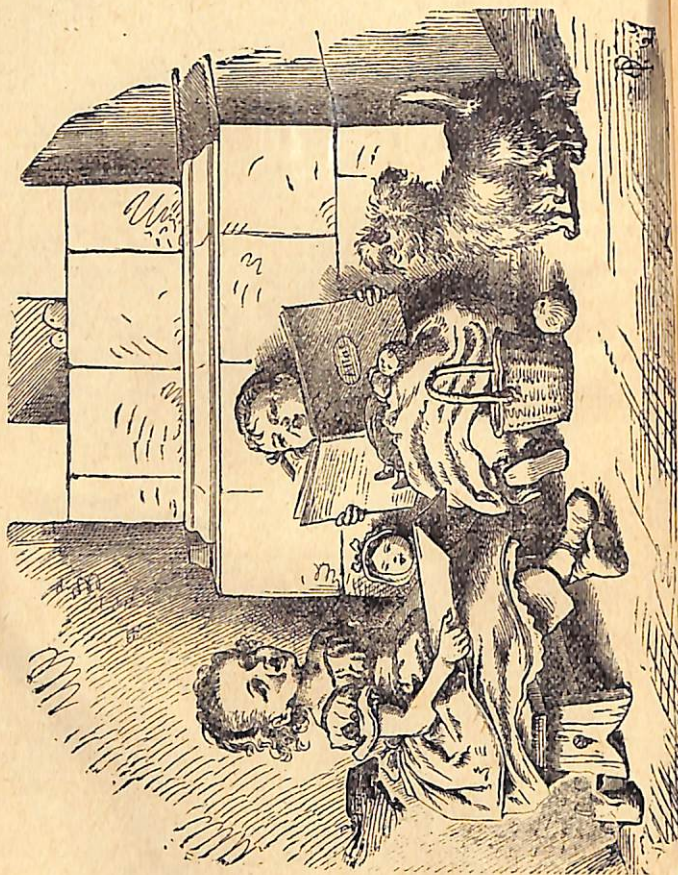
ՄԱԹՊԱՆ ԵՕԱՅՐԱ ՄԱՅՐԱՅՐԱՆ

1913

(753. u. l.)

68742

494. 35-81



ՎԻՒՉԻՎ ԶՕՃՈՒԳԼԵՐԸ

ԻԼՔ ՔԻԹԱՊԸ

ԵՄԵՆ

ՕԳՈՒՄԱԳ ԷՕՅՐԷՆՄԷՔ ԻԶԻՆ ԷՅԼԷՆՃԷԼԻ
ՊԻՐ ԵՕԼ



ԻՍԹԱՆՊՈԼ

ՄԱԹՊԱՆԻ Յ. ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

1913

Խ Օ Ճ Ա Ն Ա Ր Յ

Պու. քիթապ քիւչիւք չօճուդլարա գօլայ վէ էյլէնճէլի պիր թարղ իլէ հազըլարը թանըթմադ իչիւն հազըլմը տըր :

Պու մագսէտէ վասըլ օլմագ իչիւն աթիտէքի թէնպիհլէրէ տիգգաթ օլունմալը :

1. Չօճուդա թասպիրի կէօսթէրիպ օնուն նէ օլ տուղունու սօրմալը :

2. Մօնկրա թասպիրի օլան լուղէթի չօճուդա կէօսթէրիպ պէլլէթմէք իչիւն կէօսթէրիլէն շէյլն իսմլնի պիր գաչ տէֆ'ա սէյլէթմէլի :

3. Պու իսմլէրի թէրքիպ էտէն հազըլար իւղէլինէ հէնուղ պիր շէյ տէմէքսիղ ին , տէրստէ օլան պաչգա թասպիրլէրի տախի չօճուդա կէօսթէրմէլի վէ օնլարըն իսմլէրինի սէյլէթմէլի :

4. Չօճուդ տէրստէքի լուղէթլէրի գօլայճա թա նըյաճագ մէրթէպէտէ պէլլէտիքտէ , լուղէթլէրի թէրքիպ էտէն հազըլարը օնա էյրէթմէլի : Եազըլար պիրպիրինտէն էյի Փարգ օլունսուն տէյիւ պիր գաչ տէրստէ այրը այրը հազըլմը տըրլար : Չօճուդլար լուղէթլէրտէքի հազըլարը պէլլէտիքտէն սօնկրա , այրը այրը պէլլէսինլէր տէյիւ հազըլար սահիֆէնին աչաղըսընտա թէքրար հազըլմը տըրլար : Էվլէլա հազըլարըն սէսլէրի պէլլէտիլիր իսէ , չօճուդա հազըլարըն իսմլէրինի պէլլէթմէք տահա գօլայ օլաճագ տըր : Մէսէլա , իլք



1807-70

տէրստէ չօճուգ օգ լուղէթինի պէլլէտիքտէն սօնկ-
րա, եաղըլարը այրը այրը կէօթէրիպ իլք եաղը-
նըն սէսի օ վէ իքիննի եաղընըն սէսի գը օլտու-
ղունու օնա տէմէլի: 0 վէ գը եաղըլարըն սէսլէ-
րի պիրի պիրինէ պաղը օլտուգլարընը չօճուղա
պէլլէթտիքտէն սօնկրա, եաղըլարըն իսմէրինի օ-
նա պէլլէթմէլի, շէօլէքի չօճուգ գը սէսինին ալամէ-
թի օլան եաղընըն գիմ, թը սէսինին ալամէթի օլան
եաղընըն թօ վէ փը սէսինին ալամէթի օլան եաղընըն
փիւր թէսմկյէ օլունտուղունու աննայապիլսին:

5. Սէքիղիննի տէրսին սօնունա կէլիննէյէ գա-
տար չօճուգ այր բէն գիմին թիւրքճէ եաղմագ-
տա գուլլանըլան ճիւմէ եաղըլարընը էօյրէն-
միշ օլաճագ տըր: Չօճուգ քէզալիք պիր թա-
գըմ պիր հէճէլի լուղէթլէր պէլլէմիշ օլուպ, օն-
լարը հէճէլէմէք իշին տուրմագսըզըն, նէրէտէ
կէօրսէ գօլայճա թանըյապիլէճէք տիր: Մնտան սօն-
կրա կէլէն տէրսլէրտէ չօճուգ տէրսին պաշլանկը-
ճընտաքի լուղէթլէրի ազ կիւճլիւք իլէ հէճէլէյէ-
պիլէճէք, վէ օլ լուղէթլէրի պէլլէտիքտէն սօնկրա
տէրստէ պուլունան գըսսա իպարէլէրի տախի գօ-
լայճա օգույապիլէճէք տիր: Պէօլիւք եաղըլարըն
տախի պիրինի պիր եէրտէ, տիկէրինի պաշգա եէր-
տէ կէօրէրէք գօլայճա էօյրէնէճէք տիր:

6. Քիթապը թէքմիլ օգույուպ պիթիրտիքտէն
սօնկրա, չօճուղա եաղըլարըն սըրասը վէ թիւրք-
ճէտէ գուլլանըլմայան տիկէր էրմէնի եաղըլարընը
տախի պէլլէթմէք իւզրէ եաղըլարըն քեհաֆֆէսի
սըրա իլէ քիթապըն սօնընտա եաղըլմիշ տըր:

ՏԵՐՍ 1



օգ

օ

գ



թօփ

թ

օ

փ

թ

,

օ

,

գ

,

փ

:

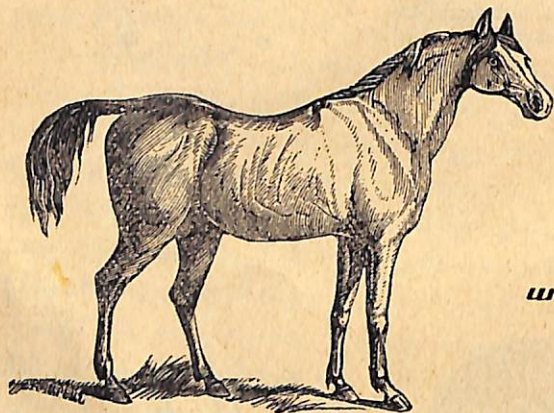
სტრუ 2



აჟ

ა

ჟ



აბ

ა

ბ



აო

ა

ო

ლ

ა

,

ჟ

,

ლ

:

სტრუ 3



ბაჟ

ბ

ა

ჟ



ბბ

ბ

ბ



ფბ

ფ

ბ

ლ

ფ

,

ბ

,

ბ

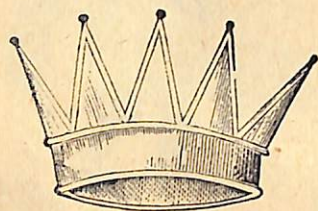
:

ՏԷՐՍ 4



էվ

է վ



Թաճ

Թ ա ճ



էլ

է լ

է , ճ , վ :

ՏԷՐՍ 5



պաշ

պ ա շ



տաղ

տ ա ղ



ֆէս

ֆ է ս

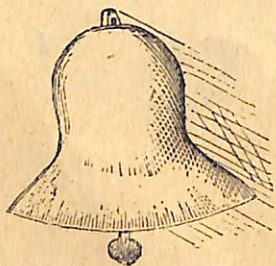
շ , տ , ս , պ , ղ :

ՏԷՐՍ 6



ԳՐԳ

Գ Ը Գ



ՀԱՆ

Հ Վ Ն



ԴՐԽ

Դ Ը Խ

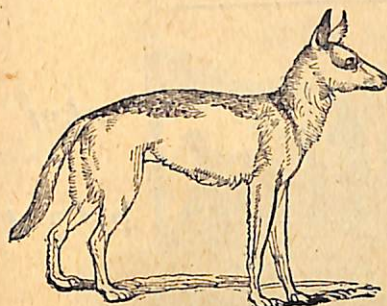
Գ , Հ , Ն , Ը , Խ , Դ :

ՏԷՐՍ 7



ԿԷՕԴ

Կ ԷՕ Դ



ԳՈՒՐԹ

Գ ՈՒ ՐԹ

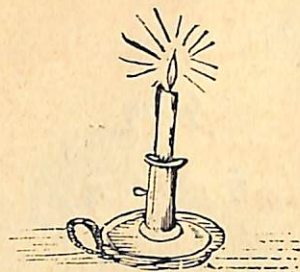


ԿԻԼ

Կ ԻԼ Լ

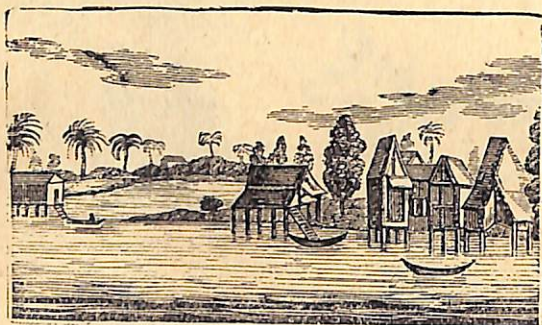
ԷՕ , ԻԼ , ՈՒ , Կ , Ր :

ՏԷՐՍ 8



մոմ

մ ու մ



քէոյ

ք էօ յ



հաս

հ ա ս

ք , հ , ս :

ՏԷՐՍ 9

մը , պուլ , տըր , պիր , նէ , վար , տիր , եօգ ,



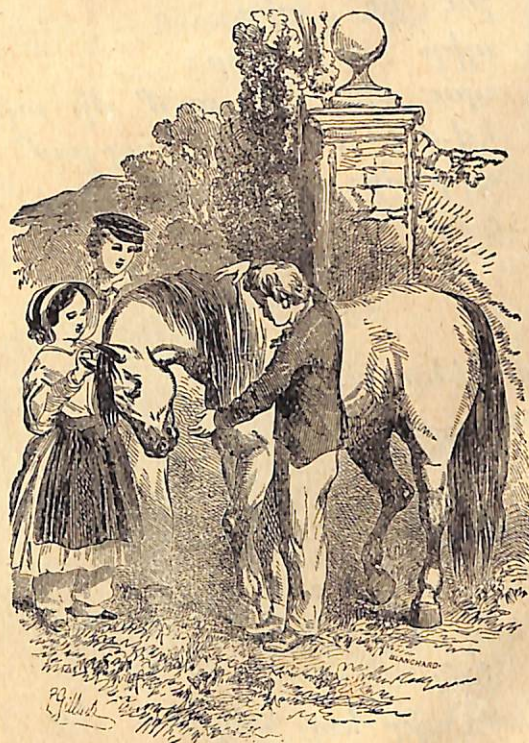
պուլ նէ՞ տիր :
 պիր թօփ տըր :
 պիր թօփ եօ՞գ մը :
 պիր թօփ վար տըր :

ՏԷՐՍ 10

հէ
աթ

աճ

թօգ



պուլ աթ մը տըր :

էվվէթ, աթ տըր :
 պու աթ ա՞ծ մը տըր :
 եօգ, պու աթ թօգ տըր :

ՏԵՐՍ 11



տիշ, շու, սաղ-լամ, վէք,
 շու նէ՞ տիր :
 պիր տիշ տիր :
 պու տիշ սաղ-լամ մը տըր :
 էվ-վէթ, փէք սաղ-լամ
 պիր տիշ տիր :

ՏԵՐՍ 12

պա-նա, եէր-տէ, իւչ, պազ, վէր,



պա-նա պիր օգ վէր :
 օգ եօգ տըր :
 եայ վա՞ր մը :
 եէր-տէ պիր եայ վար :
 պազ, իւչ տէ օգ վար :

ՏԵՐՍ 13

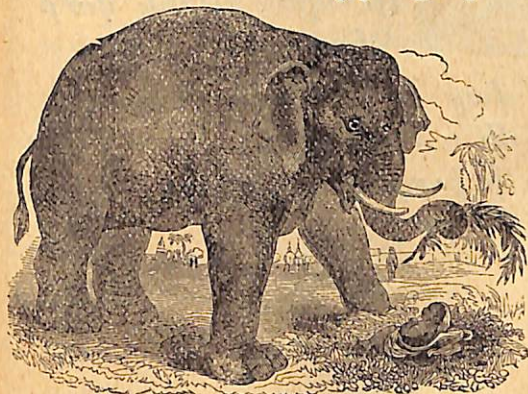
քիմ, խասս, շէյ, քի, է-լին-տէ,



Օ քիմ տիր :
 Պիր գըզ տըր :
 է-լին-տէ պիր շէյ վա՞ր մը :
 Պիր կիւլ վար :
 Օ կիւլ նէ՞ կիւլ տիր :
 խասս կիւլ տիր :

ՏԵՐՍ 14

Ֆի-լէ, Ֆի-լին, տէր, եա, կէօ-ղիւ,
 էթ, օթ, եէր, եէ-մէզ, տալ,
 ամ-մա, սէն, քիւ-չիւք, եէ-սին, մի,



Պուպիր
 Ֆիլ տիր :
 Պու Ֆիլ
 էթ եէ՞ր
 մի :
 Եօգ-էթ
 եէ-մէզ,
 օթ եէր :

Ֆի-լէ պիր տալ վէր քի եէ-սին : Ֆիլ
 տալ եէ՞ր մի :

Սէն վեր տէ պազ :

Եւր եա :

Ֆիւլին կէօ-զիւ վա՞ր մը :

Վար ամ-մա կէօ-զիւ քիւ-չիւք տիր :

ՏԵՐՍ 15

պէն , է-վի , տա , պէ-նիմ
սէ-նին , օ-նուն , է-յր , օ-գում ,
ի-փին , քի-մին , թիւրք ,



Պէ-նիմ օ-գում :
Սէ-նին պա-շըն .
Օ-նուն է-վի :
Սէ-նին ի-փին վա՞ր
մը :

Պէ-նիմ տէ վար . օ-նուն տա վար :

Պու էվ քի-մի՞ն է-վի տիր :

Պու էվ պիր թիւրք է-վի տիր :

Է-յի պիր էվ տիր :

ՏԵՐՍ 16

ալ , տի-լի , ի-թին , ա-թըն ,
նութ-գու , տի-շի , պա-շը , քէօր ,

թօ-փու , պրազ , կէլ :

Սէն թօ-փու ալ տա կէլ :

Ե-թըն կէօ-զիւ քէօր տիր , ամմա օթ
էէր :

Ի-թին պա-շը վար , տի-շի վար , տի-լի
վար , կէօ-զիւ վար , ամ-մա նութ-գու
էօզ տըր :

Ե-թըն նութ-գու վա՞ր մը :

Ե-թըն տա նութ-գու էօզ տըր :

ՏԵՐՍ 17

պիթ	պիթ-մէք	սիլ
քէս	քէս-մէք	էն
պրազ	պրազ-մազ	եալի
պիլ	պիլ-մէք	սիլ-մէք
էէ	էէ-մէք	էն-մէք
տիք	տիք-մէք	եալի-մազ
կէզ	կէզ-մէք	աթ-մազ
կիթ	կիթ-մէք	էթ-մէք
պաս	պաս-մազ	պազ-մազ
պուլ	պուլ-մազ	կէլ-մէք

ՏԵՐՍ 18

օ-նու	է-վին	հիչ
տար	է-վէ	էվ-տէ
պօլ	պէշ	տէ-յիլ
գու-շում	գաշ	չօգ
տաղ-տա	գու-րու	կէօր



Սէն է-վէ կէլ օ-նու կէօր :
 Սէ-նին է-վին փէք տար տըր :
 Է-վիմ տա՞ր մը տըր , խայր , հիչ տար
 տէ-յիլ , պօլ պօլ եէր վար , կէլ տէ
 կէօր . էվ-տէ գու-շում տա վար տըր :
 Պէ-նիմ իւշ գու-շում վար :

Էվ-տէ իթ վա՞ր մը : Եօգ , էվ-տէ իթ
 եօգ տըր . իթ տաղ-տա տըր :
 Տաղ-տա գա՞շ իթ վար :
 Պէշ իթ վար :
 Տաղ-տա գու-գու տա վա՞ր մը :
 Տաղ-տա չօգ գու-գու վար :

ՏԵՐՍ 19

չըգ	չըգ-մազ	չը-գար
ուշ	ուշ-մազ	ու-շար
գաշ	գաշ-մազ	գօ-շար
կէօր	կէօր-մէք	կէօր-տիւմ
չէօգ	չէօգ-մէք	չըգ-տըմ
չէօք	չէօք-մէք	չէօ-քէր
օլ	օլ-մազ	օ-լուր
տէլ	տէլ-մէք	տէլ-տիւմ
սօր	սօր-մազ	սօր-տում
կիւ-լէր	գա-շար	եա-գար
չէօ-գէր	կէօ-րիւր	սօ-րար
տէ-լէր	ուշ-տում	գաշ-տըմ
օլ-տում	գօյ-տում	եազ-տըմ

Եօ-լա	խան-տա	իշ
Եօլ-ճու	չը-գար	խա-նա
ազ-լը	Եօ-լու	Եա-փար
չըգ-սա	կիթ-սէ	գալ-սա
գըլ-սա	ուչ-սա	կէօր-սէ
կի-տէր	ա-թը	ի-սէ
պի-լէ	պու-նուն	պի-լիր
ա-թա	տէր	թա



խա-նա պիր Եօլ-ճու կէլ-տի :

Քի՞մ տիր :

Պիր քէօր տիր :

Քէօր Եօ-լա չը-գա՞ր մը :

Քէօր-րին ա-թը վար ի-սէ, վէ ա-թըն ազ-լը վար ի-սէ, քէօր պէլ-քի Եօ-լա չը-գար. պու-նուն ա-թը Եօ-լու փէք է-յի պի-լիր. քէօր տէ ա-թա «Հայ-տէ», տէր-սէ, աթ թա խա-նա գատար կի-տէր :

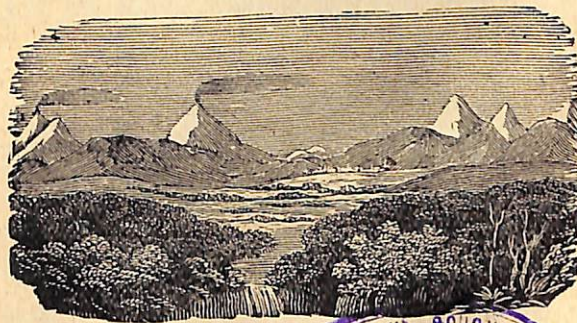
Քէօր խան-տա նէ՞ Եա-փար :

Քէօր խան-տա իշ կէօր-րիւր :

—

ի-տի	ը-տը	գըլ-տը
գալ	գալ-մազ	գալ-մազ
գըլ	գըլ-մազ	գըլ-մազ
պիթ-մէզ	պուլ-մազ	պրազ-մազ
չըգ-մազ	կիւլ-մէզ	Եազ-մազ
չէօզ-մէզ	էթ-մէզ	կիթ-մէզ
չըգ-սըն	Եազ-սըն	կիւլ-սիւն
պուլ-սուն	կիթ-սիւն	կէօր-սիւն
տէլ-սէ	գօյ-սա	Եազ-սա

կիւն	նի-չիւն	ի-չիւն
տա-ղա	չէօլ	թուզ
թաշ	գար	ալ
թուզ-լու	կիթ-տիմ	էվ-վէթ
չէօլ-տէ	սու	չօգ



Պու նէ տիր :



1807-70

Պիր գրր տըր :

Պու գրր-տա սու վար մը տըր :

Լվ-վեթ, գրր-տա պիր սու վար, ամ-
մա օ սու թուղ-լու տուր :

Տաղ-տա պիր շէյ վար մը :

Լվ-վեթ, տաղ-տա շօգ թաշ վար,
պիր աղ տա գար վար :

Սէն տա-ղա կիթ-տի՞ն մի :

Պիր կիւն տա-ղա կիթ-տիմ :

Տա-ղա նի՞-չիւն կիթ-տին :

Եվ ի-չիւն կիթ-տիմ ամ-մա օ կիւն
ավ եօգ ի-տի :

ՏԵՐՍ 23

ա-տէմ

օլ-մազ

պա-ղը

օլ-սա

Հապս-
տա



ի-չէր

վա-գըթ

օլ-մա-լը

գա-լըր

մաՀ-
պուս

Հապս-տա պիր ա-տէմ վար տըր :

Օ ֆէ-նա պիր ա-տէմ օլ-մա-լը տըր :
Լշի օլ-սա ի-տի մաՀ-պուս օլ-մազ
ի-տի :

Պու ա-տէմ Հապս-տա նէ եէր :

Պու ա-տէմ պա-ղը վա-գըթ աճ
գա-լըր, պա-ղը վա-գըթ տա պիր ազ
էք-մէք եէր, պիր ազ տա սու ի-չէր :

ՏԵՐՍ 24

գա-Հա-րըմ	եա-ղա-րըմ	գա-վա-րըմ
պա-ղա-րըմ	կիւ-լէ-րիմ	չէօ-ղէ-րիմ
չէօ-քէ-րիմ	կէօ-րիւ-րիւմ	ու-Հա-րըմ
չը-ղա-րըմ	եա-ղա-րըմ	օ-լու-րում
գա-Հա-լըմ	եա-ղա-լըմ	գա-վա-լըմ
պա-ղա-լըմ	կիւ-լէ-լիմ	չէօ-քէ-լիմ
կէօ-րէ-լիմ	չը-ղա-լըմ	օ-լա-լըմ

ՏԵՐՍ 25

գրր-տա	թէրս	պի-ղէ
է-տէր	գըր	օն-տան
պա-գար	թութ	պու-ղա
գօրգ-մա	գօր-ղա-րըմ	գա-Հա-լըմ

Պու գըր-տա պիր պու-ղա վար :
Սէն օ պու-ղա-յը թուլթ :



Եօգ , օ պա-նա թէրս պա-գար , պէն
տէ օն-տան գօր-գա-րըմ :

Պու-ղա պի-ղէ պիր շէյ էթ-մէզ :

Լ-տէր , եա-նը-նա կիթ-մէ :

Պէն տէ գօրգ-տում , գա-չա-լըմ :

ՏԷՐՍ 26

պիգ-տէ	եաթ	գազ
պէ-րա-պէր	չա-յըր	գա-զը
եաթ-տը	եաթ-տը-լար	ա-խըր
եա-թար	եա-թար-լար	կէ-լիր-լէր

Պիգ-տէ պիր գազ վար , պիր աթ տա
վար . գազ ա-թը չօգ սէ-վէր , աթ-տա
գա-զը չօգ սէ-վէր հէր կիւն պու-ն-լար

պէ-րա-պէր չա-յը-րա կի-տէր-լէր վէ
հէր կէ-ճէ ա-խըր-տա պէ-րա-պէր եա-
թար-լար :

ՏԷՐՍ 27

պա-ղըր	պա-ղըր-մազ
չա-ղըր	չա-ղըր-մազ
օ-գու	օ-գու-մազ
էն-տիր	էն-տիր-մէք
կէ-թիր	կէ-թիր-մէք
պաղ-լա	պաղ-լա-մազ
կէլ-մէ-սին	պազ-մա-սըն
պազ-մա-լը	պազ-մա-մա-լը
պա-գա-մազ	եաղ-մա-լը
եաղ-մա-մա-լը	եա-զա-մազ
կիւլ-մէ-լի	կիւլ-մէ-մէ-լի
կիւ-լէ-մէզ	օ-գու-մա-լը

ՏԷՐՍ 28

Շու-շան	քի-թա-պը-նը	կէ-լիպ
օ-գու-մուշ	տէր-սի-նի	սէ-վէր
իս-մի	էօյ-լէ	պուլ-տու
կի-պի	սէ-վէր	տէր-լէր
զը-զըն	քի-թա-պը	քի-թապ

Պու գըզ է-վէ կէ-լիպ պիր քի-թ ապ
ալ-տը վէ տէր-սի-նի օ-գու-տու :

Պու գը-գըն իս-մի Շու-շան տըր :



Շու-շան տէրս թէ-ք-րար-լա-մա-ղը
էօ-յլէ սէ-վէր քի , օ-նա “օ-գու-մուշ
Շու-շան,” տէր-լէր :

Սէն Շու-շան կի-պի չօգ օ-գուր-սան ,
տէրս քի-թ ապ-ըն սէ-վէր-սին :

ՏԵՐՄ 29

օ-գու-յա-մա-մազ	օ-գու-մա-լը-սըն
օ-գուր-սան	սէ-վէր-սին
կի-տէր-սին	կիւ-լէր-սին
օ-գու-մա-մա-լը	օ-գու-յա-մազ
պուլ-մա-սըն	եազ-մա-սըն

կիթ-մէ-մէք
գաչ-մա-մազ
ուչ-մա-մազ
կէօր-մէ-մէք
կէօր-մէ-մէ-լի
կիւլ-մէ-սին
կիթ-մէ-սին

կի-տէ-մէ-մէք
գա-չա-մա-մազ
ու-չա-մա-մազ
կէօ-րէ-մէ-մէք
կէօր-մէ-սին
սօր-մա-սըն
տիք-մէ-սին

ՏԵՐՄ 30

ՅԱՆՈՐՈՒՆ ՀԻՍԱՊԸ

օն
էլ-լի
ի-քի

եըլ-տա
եիւզ
ալթ-մըշ
վա-զըթ-տա

շէյ-լէր
հաֆ-թա
գա-տար



Եըլ-տա գա՞չ այ վար :
Օն ի-քի այ վար :
Եըլ-տա գա՞չ հաֆ-թա վար :

Լէլի ի-քի հաֆ-թա վար :

Երբ-տա գա՞հ կիւն վար :

Իւչ եիւզ ալթ-մըշ պէշ կիւն վար :

Լիվ-վէթ , երբ-տա իւչ եիւզ ալթ-մըշ
պէշ կիւն վար :

Պու գա-տար վա-գըթ-տա սէն չօզ
շէյ-լէր օ-գու-մա-լը-սըն :

ՏԵՐՍ 31

զօր	զօր-լուգ	զօր-լու-ղու
իշ	ի-շիմ	ի-շին
տէրս	տէր-սիմ	տէր-սին
կիւճ	չա-լըշ	չա-լըշ-մազ
եափ	տա-հա	եափ-մա
կէ-չէր	տէրս-լէ-րին	պրազ-մա

Օ-գու-մազ կիւճ տիր ամ-մա օ-գու-
յա-մա-մազ տա-հա կիւճ տիր :

Սէն չա-լըշ , պու տէրս-լէ-րին զօր-
լու-ղու կէ-չէր :

Պիր իշ է-յի տէ-յի ի-սէ , սէն օ-նու
եափ-մա , ամ-մա պիր իշ է-յի ի-սէ , սէն
օ-նու պրազ-մա :

ՏԵՐՍ 32

պէ-շէք	իպ-րէթ	կիւ-ղէլ
չօ-ճուզ	քիւ-շէք	պէօ-յիւք
էօյ-րէն	էօյ-րէ-նիր	էօյ-րէն-մէ-սին
է-լի	սէն-տէն	պէ-շէք-տէ
պէ-պէք	պէօյ-լէ	պէ-պէք-լէր



Պէ-շէք-տէ նէ կիւ-ղէլ պիր չօ-ճուզ
վար :

Օ-նուն է-լի քիւ-շէք , ամ-մա օ-նուն
կէօ-ղիւ պէօ-յիւք տիր :

Պէօյ-լէ պիր պէ-պէք էլ ի-լէ պիր շէյ
եա-փա-մազ , ամ-մա կէօզ ի-լէ չօզ շէյ
էօյ-րէ-նիր :

Պու կիւ-պի պէ-պէք-լէր սէն-տէն ֆէ-
նա իպ-րէթ ալ-մա-սըն-լար :

Գըշ	գը-շըն	Ալ-լահ
եազ	եա-զըն	Ալ-լահ-տան
իւք	պա-հար	պա-հար-տա
սօն	իւ-զիւմ	ա-շը-լըր
պաղ	պաղ-լար	պաղ-լար-տա
հէմ	տաղ-լար	տաղ-լար-տա
օր-ման	կիւլ-լէր	հէ-փի-սի
եօխ-սա	պաղ-չէ	պաղ-չէ-տէ
եափ-րազ	եափ-րազ-լար	տէօ-քիւ-լիւր

Գը-շըն տաղ-լար-տա գար վար :
 Եա-զըն պաղ-լար-տա իւ-զիւմ վար :
 Իւք պա-հար-տա պաղ-չէ-տէ խասս
 կիւլ-լէր ա-շը-լըր :

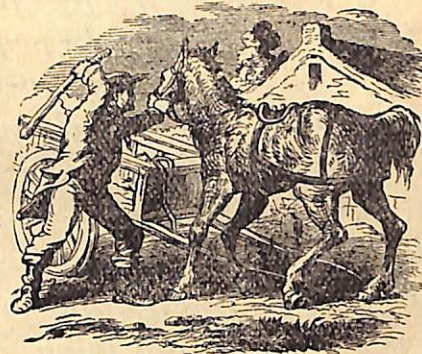
Սօն պա-հար-տա օր-ման-տա եափ-
 րազ-լար տէօ-քիւ-լիւր :

Իւք պա-հար մը է-յի եօխ-սա սօն
 պա-հար մը է-յի տիր . եազ մը եօխսա
 գըշ մը է-յի տիր :

Հէմ եազ է-յի տիր , հէմ գըշ . հէմ
 կիւլ-լէր է-յի տիր հէմ գար-լար , չիւն-
 քի հէ-փի-սի տէ Ալ-լահ-հըն ի-շի տիր :



սէրթ	ճէ-վապ	զա-րար
վուր	վուր-մա	վուր-ու-յօր
սէվ	սէվ-սէ	սէվ-մէզ
եէր	եէ-րէ	քէն-տի
պօշ	սա-նա	ա-թը-նը
ա-թա	սէօյ-լէր	է-տէր
	ա-տէ-մի	



Պու ա-տէմ սէրթ պիր ա-տէմ տիր :

Օ քէն-տի ա-թը-նը տէօ-յիւ-յօր :

Եթ պու ա-տէ-մի սէ-վէր մի :

Խայր , սէվ-մէզ , ամ-մա ա-տէմ ա-թը
 սէվ-սէ ի-տի , աթ տա ա-տէ-մի սէ-վէր
 ի-տի :

Եթ սա-նա նէ սէօզ սէօյ-լէր նէ տէ
 զա-րար է-տէր . էօյ-լէ ի-սէ սէն պօշ
 եէ-րէ ա-թա վուր-մա :

ՏԷՐՍ 35

պա-գա-յօր
կէ-լի-յօր
եա-գա-յօր
գա-չա-յօր
գա-լը-յօր
կէօ-րիւ-յօր
կիւ-լիւ-յօր
է-տէ-յօր
սի-լի-յօր
տի-քի-յօր
սէ-վէ-յօր
պի-լի-յօր
կի-տի-յօր
քէ-սէ-յօր
կէ-լիպ
եա-գըպ
պա-գըպ
կէօ-րիւպ

պա-գա-յօ-րում
կէ-լի-յօ-րում
եա-գա-յօ-րում
գա-չա-յօ-րում
գա-լը-յօ-րում
կէօ-րիւ-յօ-րում
կիւ-լիւ-յօ-րում
է-տէ-յօ-րում
սի-լի-յօ-րում
տի-քի-յօ-րում
սէ-վէ-յօ-րում
պի-լի-յօ-րում
կի-տի-յօ-րում
քէ-սէ-յօ-րում
կի-տիպ
գօր-գուպ
գա-չըպ
պի-թիպ

ՏԷՐՍ 36

գապ
իչ
գրալ

գապ-տա
էս-քի
գրա-լը

գա-պըն
ի-չին-տէ
պէ-պէ-յին

ճան	գօր-գուպ	ճա-նը-նը
սու-տա	ա-նա	ա-նա-սը
գաչ-տը	մէյ-տան	մէյ-տան-տա
գօ-յուպ	ըր-մագ	ըր-մա-ղա
ա-լա-ճագ	աղ-լա-յօր	եա-փա-յօր
Սը-սըր	պրագ-տը	Մով-սէս



Պագ սու-տա պիր գապ վար, վէ
գա-պըն ի-չին-տէ պիր պէ-պէ-ք վար
տըր :

Պու պէ-պէք սու-տա նէ՞ եա-փա-յօր:
 Պէ-պէք կիւ-լիւ-յօր, ամ-մա ա-նա-
 սը աղ-լա-յօր:

Եա ա-նա-սը մէյ-տան-տա եօգ
 տուր:

Ե-նա-սը գօր-գուպ գաչ-տը:

Ե-նա-սը նի՞-չիւն գաչ-տը:

Ֆէ-նա պիր գրալ պու պէ-պէ-յին
 ճա-նը-նը ա-լա-ճագ ի-տի, պէ-պէ-
 յին ա-նա-սը տա օ-նու պու գա-պա
 գօ-յուպ օ-նու ըր-մա-ղա պրագ-տը:

() Ֆէ-նա գրալ էս-քի Մը-սըր
 գրա-լը ի-տի, վէ օ պէ-պէք Մով-սէս
 ի-տի:

—votow—

ՏէրՍ 37

եաշ
 եա-շը
 տէր-տի
 կէօ-ղիւն
 շու-նուն
 պու-նուն
 գու-շու
 կիւ-լիւ
 գու-լու

տէրտ
 եա-շը-նը
 տէր-տի-նի
 կէօ-ղիւ-նիւ
 շու-նու
 պու-նու
 գու-շու-նու
 կիւ-լիւ-նիւ
 գու-լու-նու

շէյ
 եա-շը-նա
 տէր-տի-նէ
 կէօ-ղիւ-նէ
 շու-նա
 պու-նա
 գու-շու-նա
 կիւ-լիւ-նէ
 գու-լու-նա

պա-շը	պա-շը-նը	պա-շը-նա
ի-թի	ի-թի-նի	ի-թի-նէ
ֆի-լի	ֆի-լի-նի	ֆի-լի-նէ
ֆէ-սի	ֆէ-սի-նի	ֆէ-սի-նէ
թա-ճը	թա-ճը-նը	թա-ճը-նա

ՏէրՍ 38

ան	Մա-նուկ	Մա-նու-կու
խօշ	ա-րա	ա-րա-մագ
թէգ	լա-քին	պրագ-տը-լար
եաշ-լար	գաչ-սըն	օ-թու-րուպ
գա-լէմ	եագ-տը	տէր-տի-միգ
ա-լըպ	եա-լը-նըգ	աղ-լա-մա-յա-լըմ
եա-ղը	է-տէ-լիմ	ա-րա-յա-լըմ



ա-նու-կու եա-լը-նըգ
 պրագ-տը-լար:

Պու-նուն ի-չիւն
 օ-նուն կէօ-ղիւ-նէ
 եաշ-լար կէլ-տի, ամ-
 մա օ ան-տէ Մա-

նուկ պիր գա-լէմ ա-լըպ եա-ղը եագ-
 տը վէ կէօգ եա-շը թէգ կիթ-տի:

Մէն տէ, պէն տէ Մա-նուկ կի-պի է-
 տէ-լիմ. պիր շէյ թէրս կի-տէր ի-սէ

օ-թու-րուպ աղ-լա-մա-յա-լըմ, լա-քին
խօշ պիր շէյ ա-րա-յա-լըմ քի տէր-
տի-միզ գաչ-սին :

ՏԷՐՍ 39

տէ-վէ	ուչ-մազ	ուչ-սուն
գա-նատ	գա-նա-տը	գա-նա-տը-նը
իշ-թէ	եիւ-րիւր	եիւ-րիւ-մէ-ք
եիւ-րիւ-րիւմ	եիւ-րիւ-յէ-մէզ-սին	



Իշ-թէ պիր գուշ :
Պու գուշ գազ կի-
պի տիր :

Եօգ, գազ քիւ-
չիւք տիր, պու գուշ
տա-հա պէօ-յիւք
տիր :

Պու գուշ գազ կի-պի ու-չա՞ր մը :
Խայր, պու գուշ հիչ ուչ-մազ, գա-
նա-տը եօգ տըր քի ուչ-սուն, ամ-
մա չօգ եիւ-րիւր :

Պէն տէ չօգ եիւ-րիւ-րիւմ :

Սէն օ գուշ գա-տար եիւ-րիւ-յէ-
մէզ-սին . պու գուշ աթ գա-տար եիւ-
րիւր :

Պու գուշ նէ՞ գուշ տըր :
Պու-նա տէ-վէ գուշու տէր-լէր :

ՏԷՐՍ 40



թօղ	թաշ-տան	եա-րաթ-մազ
տին	թաշ-լար	մէ-ք-թէպ-տէն
եէր	թօփ-րազ	եափ-տը
օ-ճազ	նէ-տէն	եափ-տըմ
եէր-տէ	տափ-մա	եա-փա-մազ

եէ-րի ին-սան եա-փա-մամ
սէօ-ղիւ հիչ-տէն եա-փա-մազ-սըն
շէյ-լէր չըգ-տըմ Այ-լա-հըն
եա-փա-պի-լեօր-մի-սին

Պու էվ կի-պի պիր էվ եա-փա-պի-լեօր-մի-սին :

Խայր, եա-փա-մամ, ամ-մա տիւն մէք-թէպ-տէն չըգ-տըմ, վէ թաշ-տան պիր օ-ճազ եափ-տըմ :

Թաշ օլ-մազ ի-սէ, օ-ճազ եա-փա-պի-լեօր-մի-սին :

Թաշ օլ-մազ ի-սէ, քիմ-սէ օ-ճազ եա-փա-մազ :

Թաշ նէ-տէֆն օ-լուր :

Թաշ եէր-տէն չը-զար :

Եէ-րի քիմ եափ-տը :

Եէ-րի Այ-լահ եափ-տը :

Էվ-վէթ, Այ-լահ պիր սէօ-ղիւ ի-լէ հիչ-տէն եէ-րի եափ-տը : Թօզ թօփ-րազ եօզ ի-տի, ամ-մա Այ-լա-հըն սէօ-ղիւ ի-լէ պու շէյ-լէր օլ-տու :

Սէն հիչ-տէն պիր շէյ եա-փա-մազ-սըն, վէ հիչ-տէն ին-սան պիր շէյ եա-փա-մազ, ամ-մա Այ-լահ եա-փար :

Հիչ-տէն պիր շէյ եափ-մա-ղա եա-րաթ-մազ տէր-լէր :

ՏԷՐՍ 41

էլ-լէր
եիւզ
սաչ-լար
պա-պա
ա-նա
պաշ-լար
եիւ-զիւ-նիւ-զիւն
սա-չը-նը-զըն
պա-շը-նը-զըն
է-լի-նի-զիւն
ա-թը-նը-զըն
զօ-լու-նու-զու
է-վի-նի-զիւն
եիւ-զիւ-միւն
պա-շը-մըն
պա-պա-մըն
ա-նա-մըն
չօ-ճուզ-լար

էլ-լէ-րին
եիւ-զիւ-նիւ
սաչ-լա-րը-նը
պա-պա-նը
ա-նա-նը
պաշ-լա-րը-նը
եիւ-զիւ-նիւ-զ-տէն
սա-չը-նը-զ-տան
պա-շը-նը-զ-տան
է-լի-նի-զ-տէն
ա-թը-նը-զ-տան
զօ-լու-նու-զ-տան
է-վի-նի-զ-տէն
եիւ-զիւ-մ-տէն
պա-շը-մ-տան
պա-պա-մ-տան
ա-նա-մ-տան
չօ-ճուզ-լա-րըն

ՏԷՐՍ 42

պի-զիմ	չօ-ճուզ	օղ-լան
սիւ-րիւ	տու-րուր	տու-ր-մազ
փի-լիճ	փի-լի-ճի	փի-լիճ-լէր

Թափուզ կէզ-տի-րիր ա-րա-պա-յա
ա-րա-պա ա-րա-պա-տա փի-լիճ-լէ-րի



Պի-ղեմ էվ-տէ
պիր չօ-ճուզ վար:
Չօ-ճուզ օղ-լա՞ն
մը տըրր գը՞ղ մը
տըրր:

Պիղ-տէ-քի չօ-
ճուզ օղ-լան տըրր:

Պու օղ-լա-նըն պիր սիւ-րիւ փի-լի-
ճի վար, օ փի-լիճ-լէ-րի չօգ սէ-վէր,
հէր կիւն չօ-ճուզ փի-լիճ-լէ-րի պիր
ա-րա-պա-յա գօ-յուպ օն-լա-րը կէզ-
տի-րիր:

Փի-լիճ ա-րա-պա-տա տու-րո՞ւր մը:

Պէօ-յիւք Թափուզ ա-րա-պա-տա
տուր-մազ, ամ-մա քիւ-չիւք փի-լիճ-
լէր տու-րուր:

ՏԵՐՍ 43

սաչ	կէ-ճէ	տիգ-զաթ
ափվ	սա-պահ	քէօ-թիւ
գալգ	էր-քէն	ի-թա-աթ
հըֆզ	ին-ճիլ	է-տէ-ճէ-յի
Բապպ	Թա-րա	եայ-գա-յրպ
եա-լան	տէ-յիւ	սէօյ-լէ-մէ

ա-մին	էզ-պէր	մէք-թէպ-տէ
եէ-մէք	պի-րէր	աչ-մազ-տան
տէր-սէ	գա-յըր	եէ-մէզ-տէն
նա-մէ	եայ-գա	եաթ-մազ-տան
նի-զամ	շիւ-քիւր	պաշ-լա-մազ-տան
ա-յէթ	քիւ-Փիւր	կիւ-նահ-լա-րը-մը

Իշ-թէ չօ-ճուզ-լար ի-չիւն պիր նի-
զամ-նա-մէ. չօ-ճուզ-լա-րըն է-տէ-ճէ-
յի շէյ-լէր պուն-լար տըրր:

1. Սա-պահ էր-քէն գալգ.

2. Լւ-լէ-րի-նի վէ եիւ-զիւ-նիւ եայ-
գա-յրպ սաչ-լա-րը-նը Թա-րա:

3. Ի-շէ պաշ-լա-մազ-տան “Ել-լահ,
պէ-նի գա-յըր” տէ-յիւ տու-ա էթ:

5. Տա-ի-մա պա-պա-նա վէ ա-նա-նա
ի-թա-աթ էթ:

6. Քէօ-թիւ շէ-յի եափ-մա:

7. Եա-լան վէ քիւ-Փիւր սէօյ-լէ-մէ:

8. Սէք-թէպ-տէ տէր-սէ տիգ-զաթ
էթ:

9. Եէ-մէք եէ-մէզ-տէն Ել-լա-հա
շիւ-քիւր էթ:

10. Կէ-ճէ եաթ-մազ-տան “Բապպ,
կիւ-նահ-լա-րը-մը ափվ ի-լէ պէ-նի
հըֆզ էթ” տէ-յիւ տու-ա էթ. Ե-մին:

ՏԵՐՍ 44

տէ-վէ	Թաշ-լըզ	կի-տէ-յօր
ի-նէք	զուժ-լուզ	մէմ-լէ-քէթ
ա-յազ	ա-յա-ղը	ա-յա-ղը-նա
Հայ-վան	եռւմ-շազ	սէվ-մէզ-լէր
սիվ-րի	պագ-տըն	պագ-մա-տըմ
եա-վաշ	չա-փուք	տա-յա-նա-մազ
պէն-զէր	նէ-րէ-յէ	կի-տէ-պի-լիւր



Պու նէ՞ Հայ-վան տըր :

Պու Հայ-վան տէ-վէ տիր :

Պու տէ-վէ նէ՞-րէ-յէ կի-տէ-յօր :

Պու տէ-վէ քէն-տի մէմ-լէ-քէ-թի-նէ կի-տէ-յօր :

Սէն տէ-վէ գա-տար չա-փուք կի-տէ-պի-լիւր-մի-սին :

Խայր , պէն եա-վաշ կի-տէ-րիմ :

Սէն տէ-վէ ա-յա-ղը-նա Հիչ պագ-տըն մը :

Խայր պագ-մա-տըմ :

Տէ-վէ ա-յա-ղը նէ աթ ա-յա-ղը-նա , նէ տէ ի-նէք ա-յա-ղը-նա պէն-զէր :

Տէ-վէ ա-յա-ղը սէ-նին ա-յա-ղըն կի-պի եռւմ-շազ տըր , վէ սիվ-րի Թա-շա տա-յա-նա-մազ . տէ-վէ-լէր Հէօ-լիւ վէ զուժ-լուզ եէ-րի սէ-վիպ Թաշ-լը-ղը Հիչ սէվ-մէզ-լէր :

ՏԵՐՍ 45

օ-լա	մազ-պուլ	սէվ-սին-լէր
ի-ման	եիւ-րէք	եիւ-րէ-յի-միզ
ա-զիզ	խըզ-մէթ	Փու-գա-րա
է-մին	Բապ-պա	Փու-գա-րա-յա
քէ-րիմ	եար-տըմ	ի-նա-յէթ
զըլ-սըն	եափ-սամ	թէ-սէլ-լի
նա-զար	մաՀ-զուժ	մաՀ-զու-նա
սէօզ-լէր	էթ-սին	սէ-մա-վա-թա
քեաշ-քի	վէ-րիլ-սին	է-յ-լէ-սին-լէր
տու-տազ	տու-տազ-լար	եա-փա-պի-լիւր

ՏԵՐՍ 46



ՔԻԻԶԻԻՔ 20ՃՈՒԳԼԱՐԸՆ ԻԼԱՀԻՍԻ

Քիւչիւք էլէր նէ՞ եափապիլիւրէր
Քի Բապպա խօշ օլա :

Ֆուգարայա եարտըմ էթսին,
Մահզունա թէսէլլի վերսին:
Քեաշքի պէօյլէ եափսամ:

Քիւչիւք տուտաղար նէ՞ էյլէսինէր
Քի Բապպա խօշ օլա :

Քէրիմ սէօղլէր սէօյլէսինէր,
Տուա տախի էյլէսինէր:
Քեաշքի պէօյլէ եափսամ:

Քիւչիւք կէօղլէր նէ՞ եափապիլիւրէր
Քի Բապպա խօշ օլա :

Սէմաւաթա նազար գըլսըն,
Շգիզ Քիթապ տա օգուտուն:
Քեաշքի պէօյլէ օլա:

Քիւչիւք եիւրէքլէր նէ՞ էյլէսինէր
Քի Բապպա խօշ օլա:
Օնա իման էյլէսինէր,
Օնու խոպուսլա սէվսինէր:
Քեաշքի պէօյլէ եափսամ:

Լէ, կէօղ, տուտաղ վէ հէմ եիւրէյիմիզ
Բապպա մազպուլ օլտուն,
Օնա էթսին էմին խըղմէթ:
Եա՛ Բապպ, քեաշքի պու՛րնայէթ
Պանա տա վէրիլսին:

ՏԵՐՍ 47

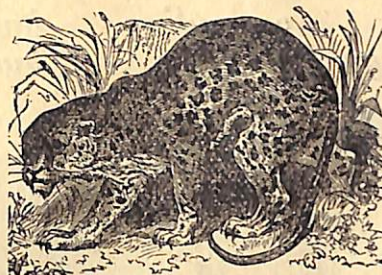
զէյրէք	զայըզ	պաթաճազ
էսնա	զայըղըն	եազլաշաճազ
էսնատէ	ուճ	գօրգարլար
գըյը	ուճունու	խէլաս
պէօյլէ	պէօյլէճէ	չափուճազ

ԶԵՅՐԵՔ ՊԻՐ ՔԵՕՓԵՔ

Պիր զայըզ իշինտէ պիր զաշատէմ
վար ըտը: Գայըղա սու կիրտի վէ գա-
յըզ պաթաճազ հալէ կէլմիշ իքէն, հէր
քէս օնա եազլաշմաղա գօրգար ըտը:



Պու էսնատէ զէյրէք պիր քէօփէք սույա աթըլտը վէ եիւզէ եիւզէ գայը-դըն եանընա կիթտի, ամմա իշինէ կիր-մէտի: Գայըգտաքի ատէմէր օնա պիր իփ աթտըլար. քէօփէք տախի իփին ուճուենու թուլթուլ գըյըյա կէթի-տի. գըյըտաքի ատէմէր իփի քէօփէ-յին աղղընտան ալտըլար վէ գայըղը չափուճագ քէնարա չէքտիլէր: Պէօյլէ-ճէ օ զէյրէք քէօփէք գայըգտա օլան-լարը խէլաս էթտի:



ԳԱՓԼԱՆ

գափլան	Հինտիսթան	երրթըճը
գարշը	գարշըլարընտա	երրթաճագ
աքս	աքսինի	սըրատա

Պիր ԳԱՓԼԱՆ ՎԷ Պիր ԱՅԻՆԷ

Գափլան երրթըճը պիր ճինս հայվան տըր: Հինտիսթանտա պիր գափլան պիր էվէ կիրմիշ: Լվտէ պիր եաթագ-տա իքի չօճուգ պուկունուկ գարշըլա-րընտա պէօյիւք պիր այինէ վար իմիշ:

Գափլան օլ իքի չօճուգլարը երրթա-ճագ իտի. լաքին օ սըրատա այինէտէ քէնտի աքսինի կէօրմիւշ, անը պաշ-գա պիր գափլան սայմըշ վէ հըրս իլէ այինէյէ աթըլըպ անը փարչա փարչա էթմիշ:

Գափլան գըրըլան ճամրն պէօյիւք սէսինտէն գօրգուկ գաշմըշ, վէ եա-թագտաքի չօճուգլար սաղ սէլիմ գուր-թուկմուշլար տըր:

Վուրմադ
ինճինմէք

օղրամադ
գօվմադ

եռւվա
եաւրու



Պիւ Զօճուդ Վէ ԳոնՇ Եռւվասը

Պիւ աղաճտա պիւ գուշ եռւվասը օշ
լուպ իշինտէ պիւ գաշ եաւրույար վար
իտի: Պիւ չօճուդ օլ քիւշիւք եաւրու
լարը ալմադ իշին աղաճա չըգտը:

Եաւրույարըն աճասը վէ պապասը օշ
լան պէօյիւք գուշար չօճուդը կէօր
տիւէր, վէ կէլիպ դաղալարը իլէ եիւ
դիւնէ պաշընա վուրմադա պաշաւտը
լար: Զօճուդ պիւ էլ իլէ պիւ տալա
սարըլտը, վէ օլ պիւ էլ իլէ պունյարը
գօվմադա չալըշտը, լաքին էլի կէվշէ
յիպ տալը պրագտըղընտան չօճուդ եէ
րէ տիւշտիւ, վէ պաշը իլէ պալտըրը
ինճինիպ չօգ աղըրը չէքտի: Պիւ հաֆ
թատան դիյատէ եաթագտա դալտը,
վէ ասլա րահաթ օլմայըպ՝ կիւն պէ կիւն
կէօղ եաշը տէօքմէքլէ վագթընը կէ
շիրտի: Պէօյլէճէ պու չօճուդ խայըն
լըղը իշին թէքտիր օլունտու:

գարթալ
իգթիգա
պա՛ղէն
եաշընտա

եալընըղ
եարալամադ

գուվվէթ
թաւշան
քէքլիք
գափմադա
թըրփան

էօլտիւրմէք

սէպէպ
էօրտէք
Նմէրիգա
թարլատա
գանատ
աճըգմադ



ՊԻՐ ԳԱՐԹԱՆ, ԳՈՒՇՈՒ ԻՆԷ ՊԻՐ ԶՈՃՈՒԳ

Գարթալ գուշու պէօյիւք վէ գուվ-
վէթլի պիր ճինա գուշ օլուպ, աճրգ-
տըղընտա գազ, էօրտէք վէ քէքլէք կի-
պի պէօյիւճէք գուշար վէ թավշան վէ
պա'ղը տէֆ'ա քիւշիւք չօճուզլար պիլէ
գափըպ կէօթիւրիւր :

Պիր կիւն Ամէրիգատա, պիրի պէշ
վէ օ պիրի եէտի եաշընտա իքի չօճուզ
Նիւ Նօրք շէճրի եազընընտա պիր
թարլատա եալընըզ օյնարլար իքէն,
պէօյիւք պիր գարթալ գուշու իւզէրլէ-
րինէ էնիպ' պէօյիւյիւնիւ գափմաղա
չալըշտը, ամմա թուլթամատը : Ազ վա-
զըլթտան սօնկրա չօճուղու գափմազ
իչիւն եինէ անըն իւզէրինէ կէլտիյին-

տէ, օղլան էլինտէ պուլունան թըր-
փան իլէ գուշու սօլ գանատընտան եա-
րալայըպ էօլտիւրմիւշ տիւր :



ՊԻՐ ԳԱՐԹԱՆ, ԻՆԷ ՊԻՐ ԳԱԶ

ՏԷՐՍ 51

խըրսըզ	եարամազ	սաճիպ
քէյֆլէնմէք	'աֆվ	թաշամազ
ֆաիտէ	գօփարմազ	աշաղը
օղլան	իչիւն	տէյէրէք
չօճուզ	չըգտըզտա	չալմազ

էլմա	աղաճ	չրգմագ
էնմէք	տէմէք	էօյլէ
աթմագ	պէօյլէ	կիւլէր
էյէր	ղէման	պագալըմ
էյիճէ	էնիպ	տիլէմէք

ԽԸՐՍԸՁ ՊԻՐ ՉՕՃՈՒԳ

Պիր եարամագ չօճուգ էլմա չալմագ իչին պիր աղաճա չրգտըգտա, սահիպի, «Աշաղը էն», տէյիւ օնա էմր իտէր: Օղլան իսէ՝ «Անմէմ», տէյինճէ, աղաճըն սահիպի, «Աօյլէ իսէ պէն սէնի զօր իլէ աշաղը էնտիրիրիմ», տէյէրէք պիր աղ օթ գօփարըպ օղլանա աթար: Չօճուգ աղաճ սահիպինին պէօյլէ եափտըղընա քէյֆլէնիպ կիւլէր: Պունուն իւզէրինէ օլ ատէմ, «Փէք էյի, էյէր սէօղին վէ օթուն պիր Փախտէսի եօղ իսէ, թաշա պագալըմ», տէյէրէք, օնու պիր էյիճէ թաշատը: Օլ զէման չօճուգ թէգ աղաճտան էնիպ աղաճ սահիպինտէն՝ աֆվ տիլտի:



ՏԷՐՍ 52

արսլան	ճանավար	պա՛ղէն
ավլամագ	Եֆրիգա	ագշամլայն
արտընտա	քէնտիսի	գարանյրգ
ուչրում	էիւքսէք	թարաֆ
շափգա	էսվապ	կիղլէնմէք



ՊԻՐ ԱՏԷՄ ԻԼԷ ՊԻՐ ԱՐՍԼԱՆ

Արսլան երրթըճը պիր ճանավար օլուպ՝ հայվանլար վէ պա՛ղէն ատէմլէր պիլէ ավլար: Եֆրիգատա պիր ատէմ, կէճ գալըպ ագշամլայն էվինէ կէլիր իքէն, ուզագտան արտընտան կէլէն պիր արսլան կէօրիւր. վէ քէնտիսի թէգ եիւրիւրսէ՝ արսլան տա թէգ եիւրիւր. եախօտ տուրուրսա՝ արսլանըն տախի տուրտըղընր Փարգ էտէր: Պու հայտէն օլ ատէմ անկլատըր քի, արսլան քէնտի

արտընտան կելիր, վէ գարանլըգ պաս-
տըգտա իւղէրինէ աթըլըպ երըթաճագ
տըր: Նիւքսէք վէ ուշրումու վէ գա-
յալըգ պիր եերէ կելտիքտէ, արսա-
նըն օնու կէօրմէյէճէյի պիր թա-
րաֆտա կիղլէնտի, վէ շափգասընը
վէ էսվապընը պիր սըրըղա գօյուպ,
սըրըղը ուշրում պաշընտա տիքտի:
Արսլան պունու կէօրտիւյինտէ օլ ա-
տէմի զանն էտէրէք, կելիպ հիտ-
տէթլէ աթըլարագ, ուշրումտան թաշ-
լարա տիւշտիւ վէ փարչա փարչա
օլտու:

ՏԷՐՍ 53

Եալան	գօնշու	գօնշումուգ
էօլտիւրմէք	Պետրոս	Փիքր
սէպէպ	հէքիմ	աճէլէ
Արթին	Եօգուշ	իսքէլէ
վազը'ա	պիհուտէ	նաֆիլէ
Եօրուլմագ	շափուճագ	տիքէն
պօղազ	ղէվալլը	ահմագ
թէլէֆ	մէքրուհ	պօղուլմագ



ԵԱԼԱՆ ՍԷՅԼԷՄԷՔ

Պիր կինն գօնշումուգուն չօճուղու-
նու Եալան էօլտիւրտիւ: Նալանը սէօյ-
լէյէն իսէ օլ չօճուգ օլմայըպ, Պետրոս
իտի:

Պետրոսուն Փիքրի օլ չօճուղուն էօ-

լիւմինէ սէպէպ օլմազ տէյիլ իտի, ֆա-
գաթ Արթին աղանըն 'աճէլէ իլէ էվ-
տէն չըգըպ հէքիմին նէ թարաֆա
կիթտիյինի սօրմասը իւզէրինէ՝ Պետ-
րոս շագա իչին «Նօգուշտան եօգարը-
յա չըգտը» տէյիլ ճէվապ վերտի:

Պետրոս եալան սէօյլէտի, չիւնքի քէն-
տի կէօղիլ իլէ հէքիմին եօգուշտան է-
նիպ իսքէլէյէ կիթտիյինի կէօրմիւշ ի-
տի: Պետրոս Արթին աղանըն եօգուշ-
տան եօգարըյա տօղրու զօշարազ կիթ-
տիյինի կէօրիւպ, նաֆիլէ եէրէ եօրու-
լաճազ տէյիլ կիւլմէյէ պաշլատը:

Վազը'ա Արթին աղա պիհուտէ եէ-
րէ եօրուլտու, վէ հէքիմին իսքէլէյէ
կիթտիյինտէն խապէր ալընճայա գա-
տար օնուն օղլու էօլտիլ: Օիրա Արթին
աղանըն 'աճէլէ հէքիմի արամասընըն
սէպէպի շու իտի քի, քէնտի չօճուղու
սուֆրատա պալըզ եէր իքէն պիր տի-
քէն պօղազընտա գալտը, հէքիմ չա-
փուք, եէթիշսէ իտի, տիքէնի չըգար-
մաղա պիր չարէ պուլուր իտի. լաքին
Պետրոսուն սէօյլէտիյի եալան սէպէ-
պինտէն հէքիմի վազթըյա պուլամա-
տըյար վէ զէվալլը չօճուզ պօղուլտու:

Պէօյլէճէ, ահմազ պիր չօճուղուն
մէքրուհ եալանը եիւզիւնտէն պիր ճան
թէլէֆ օլտու:



ԳՐՐԼԱՆԴԸՃ

Ճէհլ
թահսիլ
ուսուլ
չաթը
չալը
անճազ

գրրլանդըճ
միւհթաճ
սէրչէ
էմին
չըրփը
քէօշէ

Ճահիլ
'ալիմ
չամուր
տէվամ
մատէմ քի
եափըշմազ

Ճէհլ

Չօճուղյար մէքթէպէ կիթտիքլէ-
րինտէ չալըշըպ օգումազյար իսէ, հէմ
ճահիլ գալըրլար, հէմ տէ ճահիլ գալ-
տըզյարընը անկյամազյար:

Պիր ատէմ քէնտինի ճահիլ վէ 'իլմ
թահսիլ էթմէյէ միւհթաճ պիլմէմիշ
իսէ 'ալիմ օլամազ:

Գրրլանդըճյար հազգընտա չօճուզ-

լարա տերէր քի, Գրրլանդըճ հէփ
գուշլար եուվալարընը եափտըգտան
սօնկրա կէլտիյի իշին եուվա եափ-
մանըն ուսուլունու կէօրէմէտի: Լմմա
սէրչէ գուշու օնուն շու հալինի կէօրէ-
րէք օնա եուվա եափմաղը էօյրէթմէ-
յէ պաշլատը:

Սէրչէ գրրլանդըճա, «Պիր ազ չամուր
ալ . . .» տէր տէմէզ, գրրլանդըճ «Հա,
հա, պիլիրիմ» տէտի:

Սէրչէ «Սօնկրա պիր չաթըտա էմին
պիր եէր պուլ», տէտի, լաքին գրրլան-
դըճ օնուն սէօղինիւ քէսէրէք «Լվ-
վէթ, օնու տա պիլիրիմ, էօյլէ տիր»
տէտի:

Սէրչէ սէօղինէ տէվամ էտէրէք
«Պիր ազ չալը չըրփը թօփլա» տէ-
տիքտէ, գրրլանդըճ «Լվվէթ, պիլիրիմ,
չալը չըրփը ալմալը» տէտի:

Սէրչէ պիր ազ խըրսլանտը իսէ տէ,
եինէ օնա, «Սօնկրա պունլարը չամուր
իլէ եափըշտըրարազ եուվայը եափմա-
լըսըն . . .» տէտի: Գրրլանդըճ իսէ եի-
նէ սէօղինիւ քէսէրէք «Հէ, էօյլէ տիր,
պէն տէ օնու պիլիրիմ» տէտի:

Պունուն իւզէրինէ սէրչէ, «Մատէմ
քի սէն հէր շէթի պիլիրսին, պարի եու-
վանը քէնտին եափ», տէյէրէք ուշտու
կիթտի:

Պէօյլէճէ գրրլանդըճ քէնտի պիլմէզ-

լիյինի պիլմէտիյինտէն եուվայը անճազ
եարը եափմաղը էօյրէնտի: Պու կիւ-
նէտէք գրրլանդըճ քէնտի եուվասընը
եալընըզ եարըմ եափա պիլտիյի անկ-
լաշըլմասըն տէյիւ տայիմա օնու պիր է-
վին տիվար քէօշէլէրինէ եափըշտըրըր:

ՏԷՐՍ 55

խըրսլանմազ	սահիֆէ	թասվիր
գարնտաշ	էյլէնճէ	սայըլմազ
թէ"տիպ	մէտհ	քէյֆիյէթ

ԽԸՇՄ ՈՒ ՂԱԶԱՊ

Պետրոսուն կիւզէլ պիր քիթապը վար
իտի: Պու քիթապըն հէր պիր սահի-
ֆէսինտէ պիրէր իքիշէր թասվիր պու-
լունուպ հէփ չօճուգլարըն ինտինտէ
մազպուլ վէ էյլէնճէլի սայըլըր իտի:

Պիր կիւն Պետրոսուն գարնտաշը, խա-
չիկ, տէրսինի էյի պէլլէտիյի իշին մէք-
թէպտէ խօճա թարաֆընտան մէտհ
օլունտուղու կիպի, Պետրոս տախի
տէրսինի օգուճատըրը իշին թէ"տիպ
օլունտու: Պու քէյֆիյէթ Պետրոսուն
կիւճինէ կիթտի, վէ մէքթէպտէն
չըգտըգլարըր գէման Պետրոս խաչիկի
տէօյմէյէ ֆուրսաթ արատը իսէ տէ,
խաչիկ գաչըպ էվէ կիթտի:

Պետրոս պապասընտան գօրգտուղու

իշինն էվտէ խաչիկէ պիր շէյ տէյէմէ-
յիպ խըշմընը չըգարմագ իշինն էրթէ-
սի կիննէ գատար սապր էթմէյէ գա-
րար վէրտի, լաքին եիւրէյինին զազապ
իլէ տօլու օլտուղու չէհրէսինտէն անկ-
լաշըրըր իտի:

Պետրոս էվէ կիրէր կիրմէզ կէօրտիւ-
քի խաչիկ օնուն կիւղէյ քիթապընը
ալրպ թասվիրլէրէ պագարագ սէտիր-
տէ օթուրույօր:

Պունուն իւղէրինէ Պետրոս զիյատէ-
սիյլէ զազապլանարագ խաչիկէ, «Պրագ
քիթապըմը, միսքին չօճուգ», տէտի:

խաչիկ տախի, «Նա սէնին քիթապը-
նա պագսամ'նէ՞ զարար օյուր» տէտի-
յինտէ, Պետրոս, «Քիթապ պէնիմ
տիր. քիթապըմա փարմաղընըն ուճու
իլէ պիլէ տօգանմանը իսթ էմէմ», տէտի:

խաչիկ քիթապը պրագմագ իսթ է-
մէտիյինտէ, Պետրոս օնու էլինտէն գա-
փարագ, գօլթուղունա գօտու, վէ խա-
չիկին եիւղիննէ տարղըն, տարղըն պա-
գարագ գարշըսընտա տուրտու:

խաչիկ Պետրոսուն զազապլանմըշ օլ-
տուղունու կէօրէրէք օտատան չըգըպ
պաղչէյէ կիթտի, ամմա գաշտըղը սը-
րատա Պետրոսա, «Նէ իսէ, սէն պու-
րատա պուլունմատըղըն զէման պէն
քիթապըն իլէ իսթ էտիյիմ գատար էյ-
լէնիւրիմ», տէտի:

զիյատէ	իլիշմէք	միսքին
զիյատէսիյլէ	փարմագ	տօգունմագ
գօլթուգ	տարղըն	չէհրէ
լագըրտը	զապթ	եափրագ
իպրէթ	ճիւղ'ի	զարար
մէնֆա'աթ	վաղիֆէ	տավրանմագ

ԽԸՐՍ (պապիյէսի)



ՔԻԹԱՊԸ ԹԱՍՎԻՐԼԵՐԻՆԻ ԵԸՐԹՏԸ

Պու լագըրտը Պետրոսը տահա զի-
յատէ զազապ կէթիւրտի վէ Պետրոս
քէնտինի զապթ էտէմէյիպ, «Պէն

պուրատա պուրունմատըղըմ պիր վա-
զըթ սէն քիթապըմիա էյլէնիրսին,
էօյլէ՞մի. պազալըմ էօյլէ էտէպիլի՞ր
մի սին," տէյերէք, օլ կիւզէլ քիթա-
պըն եափրազլարընը պիրէր պիրէր
երթտը, եէրէ աթտը:

Չօճուգլար, շու տարղըն չօճուղուն
թաափիրինէ պազըն տա օնտան իպ-
րէթ ալըն: Պետրոս խաչիկէ ճիւղ՝ի
պիր դարազ էթմէք նիյէթի իլէ քէն-
տի քիթապընը երթարազ քէնտինէ
պէօյիւք պիր զիյան վերմիշ տիր:

Խըրսը պիր ատէմ քէօր կիպի տափ-
րանըր. նէ ֆազիլէթ ինի, նէ տէ մէն-
ֆա՛աթընը տէրք էտէ պիլի:

ՏԻՐՍ 57

ազղըն	տիկէր	րասթ
խըրլամազ	մէգքիւր	շէհր
ըսըրմազ	տէյնէք	արգատաշ
խույ	ճէզա	միւսթաճազգ
տիւշար	եազըն	վուրա

ԻՔԻ ՔԵԼՊ

Պիր կինն իքի քէօփէք կէզմէյէ չըգ-
տըլար: Պունլարըն պիրիսի ազղըն օլ-
մայըպ քիմսէյէ, վէ պիր քէօփէյէ

տախի էզիյէթ վերմէզ իտի: Տիկէրի
իսէ՝ ազղըն օլուպ րասթ կէլտիյի չէր
պիր քէօփէյէ խըրլայըպ ըսըրըր իտի:
Մէգքիւր քէօփէքլէր պիր պէօյիւք
շէհրէ կէլտիքլէրինտէ, չօգ քէօփէք-
լէրէ րասթ կէլիպ, ազղըն օլմայան



Տիւ պիրիսինէ խըրլամայըպ՝ ճիւմլէսիյ-
լէ էյի կէչինմէյէ պաշատը. ֆազաթ
ազղըն օլան քէօփէք օլ քէօփէքլէրէ
խըրլայարազ, քէնտիսինէ փէք եազըն
կէլմիշ պիր քէօփէյին իւզէրինէ աթը-
լըպ օնու ըսըրտը: Պունուն իւզէրինէ
պա՛ղը քիմսէյէր տէյնէք վէ թաշ իլէ
չըգըպ՝ մէգքիւր քէօփէյէ վուրարազ

էօտիւրտիւէր : Ուսու քէօփէք տախի
ազղընըն արգատաշը օլտուղունտան
փուրա փուրա օնու տա էօտիւրտիւէր :

Իշթէ էյի խույու չօճուզար Փէնա
չօճուզար իլէ արգատաշըգ էթտիք-
լէրի հալտէ , Փէնա չօճուղըն մուսթա-
հազգ օլտըղը ճէգայա քէնտիլէրի տա-
խի տիւշար օլուրար :

ՏԵՐՍ 58

մահալ	փէտէր	քէօմիւր
էմր	պէյազ	չափուք
էսփապ	սըճազ	քիրլէթմէք
զօնուշմազ	թապի'աթ	միւնասիպէթ
լէքէլէնմէք	միւմքին	ախլազ

ՊԻՐ ԶՕՃՈՒԳ ՀԻՔԵԱՅԵՍԻ

Պիր չօճուզ միւնասիպէթսիզ պիր
մահալէ կիթմէք իսթէտիլինտէ , փէ-
տէրի օնու չաղըրըպ' օնա պիր քէօ-
միւր փարչասընը էլինէ ալմաղը էմր
էթտի : Չօճուզ քէօմիւրէ տօգուն-
տուղու կիպի էլի վէ պէյազ էսփապը
լէքէլէնտի , վէ չարչափուզ քէօմիւրիւ



աթտը : Օլ վազըթ փէտէրի' «Քէօ-
միւր սըճազ տէյիլ տիր , նի'չին ա-
թըյօրսըն» , տէտիլինտէ չօճուզ , «Իշ-
թէ էլիմի գարարթտը վէ էսփապըմը
քիրլէթտի» տէտի : Պունուն իւղէրի-
նէ փէտէրի «Իշ' ազըլը օղում , էյի
պիր չօճուզ Փէնա քիմսէլէր իլէ կէօ-
րիւշիւպ զօնուշտըղընտա , ախլազը վէ
թապի'աթը օնլարընքի կիպի օլմազ
իսէ պիլէ , լէքէլէնմէքտէն խէլաս օլ-
մասը միւմքին տէյիլ տիր» , տէտի :

Փրուսիա	գրալիչա	մէվսիմ
Հաւա	րա"իհա	նաղմէ
սէֆա	սիւրմէք	պաղչէվան
սու"ալ	էտէպ	թէլաշ
Ճէվապ	Հազզ	էրթէսի

ՊԻՐ ՊԱՂՁԵՎԱՆ ԳԸՋԸ

Պիր կինն փրուսիա գրալիչասը եազ մէվսիմինտէ, կիւղէլ վէ աշրգ պիր հաւատա քէնտի պաղչէսինտէ չիչէքլէրին խօշ րա"իհասընըն վէ գուշարըն նաղմէլէրինին սէֆասընը սիւրէրէք կէզմէքտէ իքէն, պաղչէվանըն օյնամագտա օլան պէշ եաշընտա պիր գըզընը կէօրտիւ:

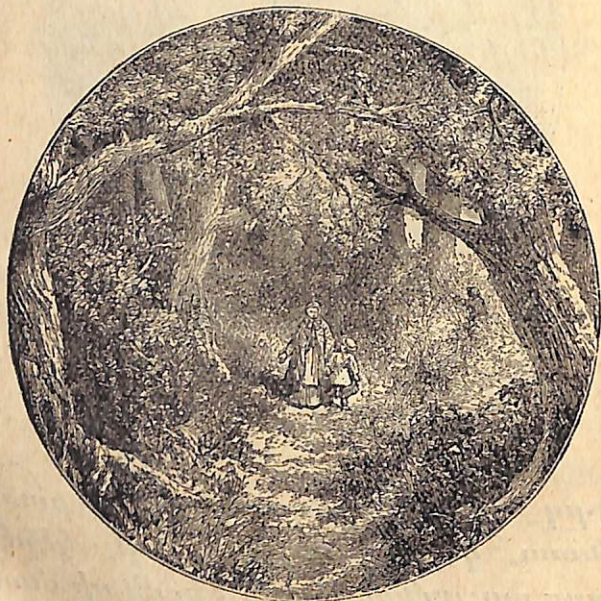
Գրալիչա չօճուղա պա'զը շէյլէր սու"ալ էյլէտիյինտէն, չօճուղ հիշ գօրգմայարագ վէ թէլաշ էթմէյէրէք էտէպ իլէ ճէվապ վէրտի. վէ գրալիչա չօճուղըն կիւղէլիյինտէն վէ էտէպինտէն զիյատէ հազզ էթմէսիյէ, էրթէսի կինն սէրայա թա'ամ վագթընտա գըզըն քէնտի հուզուընա կէթիւրիմէսինի էմը էյլէտի:



Գըզ կէլիպ սօֆրատա օթուրտուղունտա կէրէք գրալիչա վէ կէրէք հազըր պուլունանլարըն ճիւմլէսի ծնուն եիւզինէ պազըյօրլար իտի. զիրա գըզըն օլ ա'լա վէ 'աճա'իպ սօֆրա թագըմընը կէօրտիյինտէ շաշըրըպ միւթէհայյիր գալաճաղընը զանն էտէրլէր իտի: Նաքին գըզ փէտէրի խանէսինին ուսուլի իւզըէ հարէքէթ օլու նաճաղընը զանն էտէրէք էզպէրլէմիշ

օլտըղը տու՛ա նէ՛վինտէն պիր միւնա-
սիպ պէյթի սօֆրատա թէ՛վազու՛ վէ
հիւրմէթ իլէ օգուտու :

Գըզըն մէ՛ մուլ օլունմազ պէյլէ կիւ-

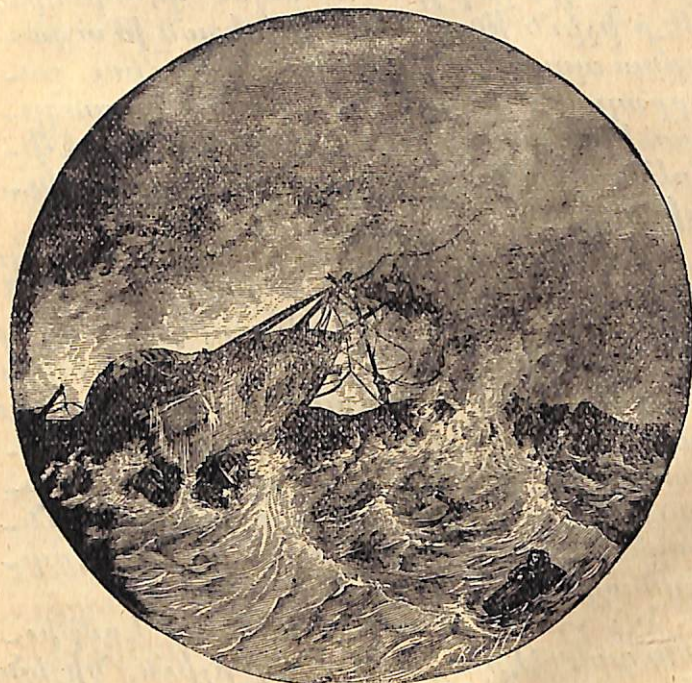


զէլ վէ միւնասիպ հարէ.քէթի գրալի-
չայա զէյատէսիլէ խօշ կէօրիւնտիւ-
յիւնտէն գրալիչա գըզըն թէրպիյէ վէ
թա՛լիմ օլունմասը իչիւն լազըմ՝ օլան
մէսարիֆին.քէնտի թարաֆընտան վէ-
րիլմէսինի պույուրտու :

—

ՏԷՐՍ 60

թասվիր	տէնիզ	ատա
գայա	հարփմազ	թէլէֆ
տալղա	շիտտէթ	կէմի
քէրէսթէ	եըղընթը	քէյֆիյէթ
կէօսթէրմէ.ք	շաշըրտը	եիւրիւտիւ
տէհշէթլի	իգամէ	մուզատտէս



ԶԱՅ՝ ՕԼԱՆ ՊԻՐ ԿԷՄԻ

Պու թասվիրտէ Գարա տէնիզտէ
վազը՝ Բէֆքէն ատասը գըյըսընտա

գայայտ չարփրպ թէլէֆ օլմուշ պիր
կէմի կէօսթէրիլիր : Աէմի տալալարըն
շիտտէթինտէն փարալանրպ արթըգ
կէմիյէ պէնգէյիշի գալմամըշ վէ պիր
քէրէսթէ երղընթըսընա տէօնմիւշ
տիր : Պու հալ ու քէյֆիյէթ իսէ գափ-
տանըն տիգգաթսըղըղընտան գուհուր
էթմիշ տիր , չինքի գափտան գարա-
յա եազլաշտըղընտա եօլու կէօսթէր-
մէք իչին ինշա էտիլէն նիշան թաշա-
րընա պազմատըղընտան , եօլունու շա-
շըրտը վէ կէմիյի Խթանպօլ պօղաղը-
նա եիւրիւտէճէք եէրտէ օնու Քէֆ-
քէն ատասը գայալարը իւզէրինէ եիւ-
րիւթտիւ :

Աէմինին դարգ ու թէլէֆ օլմասը
տէհշէթլի պիր վազը'ա տըր , ֆազաթ
ինսանըն եանկըշ պիր թարիգէ սափրպ
թէլէֆ օլմասը տահա տէհշէթլի տիր :

Քիթապը Մուգատտէս տիւնեատա
տօղրու եօլու կէօսթէրմէք իչին Եւ-
լահ թարաֆընտան վազ' ու իգամէ օ-
լունմուշ պիր նիշան թաշը օլտուղուն-
տան , ինսան օնա տիգգաթ էթմէտի-
յինտէ սափրպ թէլէֆ օլուր :

Էյ չօճուզլար , հէր կիւնքի 'էօմրիւ-
նիւզտէ հէր պիր իշինիգ իչին նիշան
թաշը օլան Քիթապը Մուգատտէսէ
տիգգաթ էթմէլիսինիգ :

ՏԻՐԾ 61

էվվէլ	միլլէթ	փարա
ազշամ	գուլազ	տիգգաթ
եօրղուն	չօճուզ	սէֆիլ
տիւզէն	մազամ	կիւզէլ
սատագա	'ապէրլիք	իթթիյար
պիչարէ	մուսիգա	վէրէրէք
Ճէպինտէ	պուլունմազ	միւքէտտէր
աղլամազ	քէմանչէ	պիրինճի

ԽԱՅՐԻՍԱՀԱՆԷ ՊԻՐ 'ԱՄԵԼ

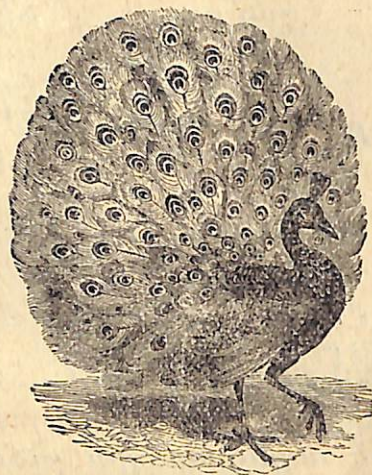
Պիր չօգ սէնէլէր էվվէլ Ա իէննատա
միլլէթ պաղչէլէրինտէ քէմանչէ չալա-
րազ էհալիտէն պիր գաչ փարա սա-
տագա պէքլէյէն 'ապէրլիքտէն չըգ-
մա պիր իթթիյար հէր ազշամ կէօրիւ-
լիւր իտի : Ա իէննա սէքէնէսի պու իթ-
թիյարը չօգ տէֆ'ա կէօրմիւշլէր իտի :
Պիր ազշամ պու պիչարէյի կէօրէնլէր
նէ մուսիգասընըն սէսինէ գուլազ վէ-
րէրէք , նէ տէ իչինէ փարա աթըլմազ
իչին աղղըյլա իթթիյարըն շափգա-
սընը թութմագտա օլան քէլպինէ
տիգգաթ էտէրէք , քէնտիսինէ պիր
սատագա վէրմէտիլէր :

Իթթիյար չօգ եօրղուն , վէ ճէպին-
տէ պէշ փարասը պուլունմատըղը ի-

չիւն փէք միւքէտտէր օլարագ, եերէ օթուրտու, վէ իքի էլի իլէ եիւզիւնիւ էօրթերէք չօճուգ կիպի աղլամաղա պաշատը:

Էման օլ սրրատա պաղչէտէ կէզիւնէն պիր զաթ իխթիյարըն սէֆիլ չալինի կէօրիւպ օնու աճըտը: Պու զաթըն խաթըրնա պիր շէյ կէլտի, վէ միւմաիլէյ՝ իխթիյարըն եանընա վարարագ, “Քէմանչէնի պանա վէր, պիր աղ չալաճաղըմ” տէտի:

Պու զաթ քէմանչէյէ էյիճէ տիւզէն վէրտիքտէն սօնկրա պիր մազամ չալմաղա պաշատը: Միւմաիլէյ՝ օլ զատար կիւզէլ չալտը քի աղ վազըթ տան օնուն պաշընա ‘աղիմ պիր գալապալըգ թօփյանտը, վէ պիչարէ իխթիյար ‘ասքէրին շափգասընա պաղըր ազչէ տէյիլ, անճագ կիւմիւշ ազչէ եաղմաղա պաշատը: Քէմանչէյի չալան պու զաթ տիւնեատա էն կիւզէլ քէմանչէ չալանլարըն պիրինճիսի օլուպ, քէնտի մէհարէթինի պիչարէ պիր ատէմէ եարտըմ էթմէք իչիւն գուլանտը: Պիչարէ իխթիյար իսէ շափգասընա աթըրլան կիւմիւշ ազչէլէրի սայտըգճա պիր չօգ կիւնյէր զարուրէթտէն խէլաս օլաճաղընը տիւշիւնիւպ, գալպի մէսէրէթլէ տօլտու:



ԹԱՎՈՒՍ ԳՈՒՇՈՒ

Շու թասվիրտէքի թավուս գուշունա պագ: Օանն էտէրսին քի սիգտէն հէր պիրինէ, “Վէլ, պէնիմ կիւզէլ գույրուղումու կէօր” տէյօր: Թավուս գուշունուն գույրուղու սահիհէն կիւզէլ տիր, լաքին պու գուշուն սէպէպ ի իֆթիխարը անճագ օնուն գույրուղու տըր: Մյաճ թարաֆընտան ‘աղ ու ֆէքը մէվհիպէլէրինէ նա’իլ օլան պիր օղլան եախօտ գրգըն քէնտի հիւսնիւ իւզէրինէ թավուս գուշու կիպի դուրուր էթմէսի ‘ազըլսըզլըգ տըր:

Եաղմուր	Հօճուզ	Ճիվար
կէճէ	իշին	սափմազ
կէօրմէք	ատէմ	էվվէլ
Եէթիշմէք	իշիթմէք	թէհլիքէ
աղլամազ	տիւշինմէք	տէրէճէ

ՍԷՄԱՎԱԹՏԱ ՄԷՍԵՐԷԹ

Այազթըյլէ պիր ատէմ զարանլըզ վէ Եաղմուրլու պիր կէճէտէ պիր օրմանլըզտան կէշէր իքէն պիր Հօճուզ սէսի իշիթտի: Պու սէսի օլ Ճիվարտա պիր էվտէ աղլայան պիր Հօճուզ սէսի դանն էտէրէք, Եաղմուրտա վէ կէճէ վազթը Հօճուզլու արամազ իշին Եօլտան սափմազա լիւզում կէօրմէտի: Պու ատէմ ըսլանմըշ օլուպ իւշինմէքտէ, վէ պիր ան էվվէլ էվինէ Եէթիշմէյէ սայ էթմէքտէ իտի: Հէր նէ գատար Եօլունա տէվամ էթմէքտէ իտի իսէ տէ, իշիթտիյի սէստէն տօյալը գայպի բահաթ տէյիլ իտի, զիրա օլ Ճիվարտա էվ պուլունմատըղընը վէ պէօյիւք թէհլիքէտէ կիպի աճը աճը աղլամազտա օլտուզունու տիւշինիւր իտի: Քէնտի քէնտինէ, «Պու սէս պէլքի Եաղմուր սէպէպինտէն օրմանտա գայմազա մէճպուր օլուպ կէճէյի օրատա կէշիրէճէք օլան



պիր Եօլճու սէսի տիր," տէտի: Պու միւլահազա իյէ Եօլունա տէվամ էտիպ, սէսի սայքի իշիթմէյէճէք տէրէճէտէ ուզազլանտըզտան սօնկրա եինէ քէնտի քէնտինէ, «Օյմայա քի պու սէս օրմանտան կէշէրքէն Եօլու զայպ էթ-

միշ պիր չօճուզ սէսի օլսուն" տէյէրէք կէրի տէօնտիւ, վէ սէսին կէլտիյի մահալէ եազըն վարտըգտա, եաղմուրտան վէ սօղուզտան էօլիւմ տէրէճէսինէ վարմըշ օլան իքի իւշ եաշընտա պիր չօճուզ կէօրտիւ: Չօճուզուն քիմ օլուպ օրայա նասը կէլտիյինի սու"ալ էթմէքսիզին օնու փալթօսունուն իչինէ ալտը, վէ 'աճէլէ իլէ էվէ կէլտի:

Ըշըղա եազըն կէլտիքտէ օրմանտա պուլտուզու չօճուզուն քէնտի չօճուզու օլտուզունու կէօրտիւ: Չօճուզ կիւնտիւզին կէզմէք իչին օրմանա կիտէրէք զայա օլմուշ իտի, վէ էվին աւէմէրի օնու չօգ արայրպ պուլմայաբազ մէ"յուսիյէթլէ կէրի տէօնմիւշէր իտի:

Չօճուզու սաղ սէլիմ կէօրմէլէրի իւզէրինէ օլ խանէ խալզընըն նէ տէրէճէ սէվինտիքլէրինի քիմ թա'րիֆ էտէ պիլիր:

Ինճիլ պիր կիւնահքեարըն քէնտի եարամազ թարիզինտէն ըիւճու' իլէ թէվպէ էթմէսի իւզէրինէ սէմաւաթտա պէօյիւք մէսէրրէթ օլտուզունու պէյան էտէր: Պալատէ մէզքիւր զաթ օլ չօճուզուն պաշգա պիր խանէ խալզընա մէնսուպ օլտուզունու վէ օնուն իչին գայտ էտէնլէր պուլունտուզունու տիւշինիւպ չօճուզու քէնտի

հալինէ թէրք էթմէք իսթէմէտիյի կիպի Ալահ քէնտինէ նիտա էտէն ատէմի իզթիրապտա պրազմազ: Մէրգում զաթ իշիթտիյի սէսէ էհէմմիյէթ վէրմէյէրէք եօլունա տէվամ էտէ պիլիր իտի: Աքին էյէր օլ ատէմ օրմանտա աղլայան չօճուզ քէնտի չօճուզու օլտուզունու պիլսէ իտի, շիւպհէսիզ պիր տազիզէ պիլէ կէչիւրմէքսիզին չօճուզունուն եանընա կիտէր, վէ 'ազիմ շէֆգաթ ու մուհապպէթլէ օնու գուճազայրպ էվինէ կէօթիւրիւր իտի:

Պիզ Ալահա նիտա էթտիյիմիզտէ պիզիմ քէնտի էվատը օլտուզումուզու Ալահ պիլիր, վէ մէրհամէթ ի 'ազիմէ իլէ պիզէ եարտըմ էթմէյէ կէլիր: Ֆիզանըմըզը Ալահա իշիթտիւրմէք իչին ուզուն վազըթ աղլայրպ Փէրեատ էթմէմիզէ հաճէթ եօզ տըր: Աքին էյէր պիզ Ալահըն եարտըմընա թալիպ օլմազ իսէք, Ալահ պիզէ եարտըմ էթմէզ. ամմա պիզ Ալահա ըիւճու' էթտիյիմիզտէ, պիր փէտէրին քէնտի զայա օլմուշ չօճուզու եանընա սէյիրտիպ օնու մէսէրրէթլէ գուճազատըր կիպի, Ալահ տախի պիզի քէնտի մուհապպէթի գուճազընա ալըր:

Չօպան քէնտի գօյունունու զայա էթտիյինտէ զայա օլան գօյունու արամազ իչին տաղլարա տիւշտիւ: Գօ-

յուն չօպանըն գօյունու իտի, չօպան
գօյունու, վէ գօյուն չօպանը թանըր ի-
տի: Չօպան գօյուն իչին էմէք սարֆ
էթմիշ օլտուղունտան օնու կէօրմէտի-
յինտէ արգասը սըրա կիտիպ օնու ա-
րամաղա պաշատը, վէ պուլտուղուն-
տա հալիյէ չօգ սէվինտի, վէ օնու ու-
մուղունա ալըպ մէսէրրէթլէ աղըլա
կէթիրտի:

Այլահըն ղայպ օլան էվլատընտան
պիրի կէրի տէօնտիւյինտէ սէմա-
վաթտա իշթէ պէօյէ մէսէրրէթ օ-
լուր:



❖	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	❖
Ա.ա	Բ.բ	Գ.գ	Դ.դ	Ե.ե	Զ.զ						
Է.է	Ը.ը	Թ.թ	Ժ.ժ	Ի.ի	Լ.լ						
Խ.խ	Շ.ժ	Կ.կ	Հ.հ	Ձ.ձ	Ղ.ղ						
Ճ.ճ	Մ.մ	Յ.յ	Ն.ն	Շ.շ	Ո.ո						
Զ.զ	Պ.պ	Ջ.ճ	Ռ.ռ	Ս.ս	Վ.վ						
Տ.տ	Բ.բ	Ֆ.ֆ	Ի.ի	Փ.փ	Ք.ք						
		Օ.օ	Ֆ.ֆ								

ՆՕՏԻ ԳԻՐ

-	բ	գ	դ	ե	զ	է	ը	թ	ժ	ի	լ	ծ
ի	հ	ճ	ն	ժ	յ	շ	չ	ռ	ւ	փ	ք	-
-	լ	ռ	ւ	փ	ք	-	ի	լ	ծ	ի	լ	-

Ստորակէտ	,	Պարոյկ	°
Միջակէտ	.	Երկար	'
Վերջակէտ	:	Բութ	,
Մակակէտ	'	Շէշ	'



Դ
ՆԳ

Շակիբբեյի «Զօնուզլարն Իլ Գիթապը»-ն պիթի-
սիլերինսէ, արիսէֆի փթապարը օգումալարը բավսիյի
օլունուր.

	Սահիփէ	Ֆիյաթ	
		Դր.	Փր.
ձէսիգանըն Իլը Տու'ասը	37	1	
Ձէնէր Գուլլէսի	38	1	20
Սապահ Զանլարը	146	1	10
Քիւչիւք Եաստըզլար	128	1	10
Թիփ Լէվիս վէ Զըրադը	223	2	
Ազիզ Գէրնարտոս	93	0	20
Մէյրի Լայըն	93	0	20
Ատէմ օլան Ատէմ	275	4	
Էօմր վէ Աիւլազ	172	1	
Թա'լիմաթ ը Տին Մէսիհի	103	2	20
Գէրի գալան Մէճուսի	60	2	
Դաւիթ Լիվինկսթըն	90	2	
Ոսկեգետի Թազաւորը	67	1	
Քրիստոսըն Էօմրիւ	152	2	20
Զօնուզլար իյլուն Միւճէվհէրաթ	134	1	20
Տիտոս, Խաչըն պիր Ռէֆիզի	394	2	

Մերեգի ՚ունումիսի Տերիսա'ասէթսէ Ամերիգան Խա-
նընսա Մր. Ու. Ու. փիթ օլթըդը կիլայի, հեր եհրսէ պու-
լունան փթապըրլարսան Տախի ալընապիլի:

(Զօնուզլարըն Իլը Քիթապը, Ֆիյաթ 60 փր.)

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0653624

